

GET TO KNOW ABOUT BUDGET 2015 IN FIVE MINUTES

Learn about the initiatives which can benefit you.

Pages 8 - 9

RESIDENTS AND MPs GET THEIR HANDS DIRTY TO CLEAN UP NEE SOON

We played our part to clean up our town in *Operation WE Clean Up*!

Page 10



GOING GREEN WITH RECORD BREAKING SG50 LOGO

Find out how recycled egg cartons were put to good use in this story.

Page 14

The Nee Soon Link

义顺情缘 Rangkaian Nee Soon நீ சூன் இணைப்பு

Published by Nee Soon Town Council | MCI(P)137/08/2014 | Issue No 7 2015



Nee Soon Says Our Last Goodbyes

义顺民众最后的告别

Nee Soon Mengucapkan Selamat Tinggal yang Terakhir

நீ சூன் நமது பிரியாவிடையைத் தெரிவிக்கிறது

Steady streams of residents from Nee Soon GRC descended on the community tribute site in front of Yishun MRT in the last week of March. They came bearing white roses and chrysanthemums, and a heavy heart as they waited patiently in line to pen their last goodbyes to the late Mr Lee Kuan Yew, founding Prime Minister of Singapore.

Aliran penduduk yang tidak berhenti dari Nee Soon GRC telah membanjiri tapak penghormatan masyarakat di hadapan MRT Yishun pada minggu terakhir bulan Mac. Disertai dengan bunga ros putih dan kekwa, hati yang berat menemani mereka yang beratur dan menunggu dengan penuh sabar untuk mengucapkan selamat tinggal yang terakhir kepada mendiang Encik Lee Kuan Yew, pengasas Perdana Menteri Singapura.

三月的最后一周，义顺集选区的居民手持白玫瑰和菊花， 怀着沉重的心情，来到义顺地铁站外的社区吊唁处。耐心排队等候的民众络绎不绝。每个人都为了给已故建国总理李光耀先生送上最后的告别。

நீ சூன் குழுத்தொகுதியில் இருக்கும் குடியிருப்பாளர்கள், மார்ச் மாதத்தின் கடைசி வாரத்தில் யிஷூன் எம்ஆர்டி நிலையத்தின் முன்புறம் உள்ள சமுதாயப் பாராட்டு தெரிவிக்கும் இடத்தில் வரிசையாக அணிவகுத்து நின்றனர். அவர்கள் கனத்த மனதுடன் வெள்ளை ரோஜாக்கள் மற்றும் காட்சி மலர்களைக் கைகளில் ஏந்தியவாறு, சிங்கப்பூரின் முதல் பிரதம மந்திரியான காலஞ்சென்ற திரு லீ குவான் யூ அவர்களுக்குத் தங்களுடைய எழுத்து மூலமாகப் பிரியாவிடை கொடுப்பதற்கு வரிசையில் அமைதியுடன் காத்திருந்தனர்.

Continued on next page…

文转下页 . . .

Bersambung di halaman seterusnya...

அடுத்தப் பக்கத்தில் தொடர்கிறது...

Nee Soon Says Our Last Goodbyes

On 25 March, MPs for Nee Soon GRC announced a memorial event organised for the late Mr Lee Kuan Yew on 27 March via their individual Facebook pages. Despite the short announcement, several thousand residents thronged the Nee Soon tribute site. By 8.00pm, the crowd had swelled to more than 15,000 residents, both young and old, who stood shoulder to shoulder in solemnity to pay their last respects. The event was marked by videos of Mr Lee's trademark fiery speeches and personal stories by Nee Soon residents whose lives have improved from his policies. Minister K Shanmugam delivered a moving eulogy based on his interactions with Singapore's first Prime Minister, and whose personal life had been transformed. (Flip to Page 3 to read excerpts of Minister's eulogy).

Ms Umalmageswari, 35, a kindergarten teacher says, "He was a really good leader; and made us very proud to be a Singaporean... He did so much. He was a great inspiration for all of us." Ms Umalmageswari and her colleagues also shared with the children in their kindergarten about the contributions which Mr Lee made for Singapore, and they came with farewell notes which the children wrote to place at the community tribute site.

The evening concluded with a candle-lighting ceremony. Candles representing Singaporeans were lit up on the map of Singapore, with Mr Lee's portrait in the centre – accompanied by a sole bag-piper playing to the tune of Auld Lang Syne. In the words of Ms Phua, a consultant who attended the event, "Thank you for giving him such a beautiful tribute."



Pada 25 Mac, para Anggota Parlimen bagi GRC Nee Soon telah mengumumkan bahawa satu acara peringatan akan dianjurkan buat mendiang Encik Lee Kuan Yew pada tarikh 27 Mac, melalui laman Facebook masing-masing. Meskipun pengumuman yang dibuat adalah singkat, beberapa ribu orang penduduk telah membanjiri tapak penghormatan Nee Soon. Tiba jam 8 malam, seramai lebih daripada 15,000 orang penduduk, tua dan muda, berdiri berganding bahu dengan penuh sopan dan megah untuk memberikan penghormatan terakhir mereka. Video ucapan Encik Lee yang bersemangat mewarnai acara tersebut, di samping perkongsian oleh penduduk Nee Soon tentang bagaimana hidup mereka telah menjadi bertambah baik disebabkan oleh dasar-dasar mendiang Encik Lee. Menteri K Shanmugam juga telah menyampaikan sebuah eulogi yang sangat menyentuh perasaan, berdasarkan interaksi beliau bersama Perdana Menteri Singapura yang pertama, yang mana telah merubah kehidupan peribadi beliau. (Selak ke Halaman 3 untuk membaca petikan eulogi Menteri).

Cik Umalmageswari, 35, seorang guru tadika berkata, "Beliau adalah seorang pemimpin yang hebat; beliau membuat kami bangga menjadi rakyat Singapura... Begitu banyak yang telah beliau lakukan. Beliau merupakan satu inspirasi besar bagi kita semua." Cik Umal dan rakan sekerjanya turut berkongsi dengan kanak-kanak daripada tadika mereka tentang sumbangan yang telah Encik Lee berikan kepada Singapura, dan mereka tiba dengan nota ucapan selamat tinggal yang ditulis oleh kanak-kanak tersebut untuk diletakkan di tapak penghormatan masyarakat itu.

Majlis pada malam itu telah diakhiri dengan satu upacara penyalaan lilin. Lilin-lilin tersebut yang melambangkan rakyat Singapura, dinyalakan di atas sebuah peta Singapura dengan potret Encik Lee ditengah - ditemani oleh irama lagu Auld Lang Syne yang dimainkan oleh seorang pemain beg paip tunggal. Dalam kata-kata Cik Phua, seorang perunding yang hadir di majlis tersebut, "Terima kasih kerana memberikan beliau penghormatan yang begitu indah."







3月25日，义顺集选区议员通过各自的面簿页面宣布，将在27日为已故李光耀先生举办纪念活动。尽管只有两天的通知时间，数以千计的民众还是响应了，集合在义顺的社区吊唁处。到了晚上8时，现场已经群集15,000人。他们不分老幼，肩并着肩，在凝重肃穆的气氛中献上最后的敬意。活动播放了多个录影片段，包括李先生充满激情的经典演讲片段，以及因其政策而生活有显著改善的义顺居民，亲身经历的真人真事。尚穆根部长也发表触动人心的颂文，述说自己和新加坡建国总理之间的互动，以及李先生是如何改造了他的一生。（部长颂文摘要刊载于第三页）

幼儿园教师Umalmageswari小姐（35岁）说："李先生是个好领袖，他的付出，让我们以身为新加坡人而自豪...他的贡献实在太多了。我们全都因为他，而受到激励鼓舞。"Umalmageswari小姐和同事们也向幼儿园里的孩子分享了李先生对新加坡所做的贡献，并把孩子们所写的告别留言放到社区吊唁处。

当晚最后进行了一场烛光悼念仪式。在新加坡的地图上点了许多蜡烛，象征我国子民，地图中央则是李先生的肖像。现场回荡着风笛独奏曲 – 友谊地久天长的旋律。从事职业顾问的潘小姐出席了仪式。就如她所言，"感谢大家的努力，让我们得以为李先生给予最真诚的致敬。"



25 மார்ச் அன்று, நீ சூன் குழுத்தொகுதிக்கான நாடாளுமன்ற உறுப்பினர்கள், மார்ச் 27 அன்று காலஞ்சென்ற திரு லீ குவான் யூ அவர்களுக்கு நினைவஞ்சலி செலுத்துவதற்கான ஒரு நிகழ்ச்சி ஏற்பாடு செய்யப்பட்டுள்ளதாக தங்களது முகநூல் பக்கங்களின் வாயிலாக அறிவித்தனர். அது ஒரு குறுகிய கால அறிவிப்பாக இருந்தாலும், பல்லாயிரக்கணக்கான குடியிருப்பாளர்கள், நீ சூன் பாராட்டு தெரிவிக்கும் இடத்தில் குவிந்தனர். இரவு 8.00 மணிக்குள், இளையர்கள் மற்றும் முதியோர்கள் உள்ளிட்ட 15,000 -க்கும் அதிகமான குடியிருப்பாளர்கள் அணிதிரண்டு இறுதி மரியாதை செய்தனர். திரு லீ அவர்களின் தனித்துவமான அனல் பறக்கும் பேச்சுகள் மற்றும் அவரது கொள்கைகளின் விளைவாக தங்களின் வாழ்வு மேம்பட்ட நீ சூன் குடியிருப்பாளர்களால் கூறப்பட்ட தனிப்பட்ட கதைகள் ஆகியவற்றின் காணொளிகள் இந்த நிகழ்ச்சியில் ஒளிபரப்பப்பட்டன. சிங்கப்பூரின் முதல் பிரதம மந்திரியுடனான தனது இடைவினைகளின் அடிப்படையில் அமைச்சு கே சண்முகம் புகழஞ்சலி செலுத்தினார். அவரால் தான் தனது தனிப்பட்ட வாழ்க்கை மாறியது என்றும் அவர் கூறினார். (அமைச்சருடைய புகழஞ்சலியின் சுருக்கத்தைப் படிப்பதற்கு, பக்கம் 3-ஐப் புரட்டவும்).

35 வயதான, ஒரு மழலையர் பள்ளி ஆசிரியரான செல்வி உமால்மகேஸ்வரி அவர்கள் கூறுகிறார், "அவர் உண்மையில் ஒரு சிறந்த தலைவர்; சிங்கப்பூரராக இருப்பதற்கு நாங்கள் மிகவும் பெருமைப்படுவதற்கு அவரே காரணமாகும்... அவர் அளப்பரிய செயல்களைச் செய்துள்ளார். அவர் எங்கள் அனைவருக்கும் ஒரு சிறந்த தூண்டுகோல். மேலும், திரு லீ அவர்கள் சிங்கப்பூருக்காகச் செய்த பங்களிப்புகள் குறித்தும் தங்களுடைய மழலையர் பள்ளிக் குழந்தைகளுடன் செல்வி உமால் மற்றும் அவருடைய சக பணியாளர்கள் பகிர்ந்துகொண்டனர். மேலும் அவர்கள் சமுதாயப் பாராட்டு தெரிவிக்கும் இடத்தில் வைப்பதற்காக குழந்தைகள் எழுதிய பிரியாவிடைக் குறிப்புகளுடனும் வந்திருந்தனர்.

15 Things Mr Lee Kuan Yew Influenced In 50 Years



At a memorial event held in Nee Soon for the late Mr Lee Kuan Yew, a teary-eyed Minister K Shanmugam spoke to an emotional audience of over 15,000 people. In his poignant but touching tribute, he shared 15 things Mr Lee Kuan Yew transformed in 50 years – including the Minister's own life.

1 Our Nee Soon:

"Many of you know how Nee Soon and Sembawang estates were like in 1960s. You have seen in a short time how the estates have changed, how our lives have improved."

2 Our homes:

"He and his team rebuilt Singapore. He believed very strongly in making sure that people had houses. Everything you see around us was built after 1965."

3 Our economy:

"Our economy – a financial centre – employing thousands and thousands of people. We are a logistic hub, a manufacturing centre, and international tourism hub. We are an economic powerhouse because of his policies."

4 Our unions:

"He changed the model of unions fighting against management. We now have a model that the rest of the world looks at with envy. Unions and management work together for the benefit of everyone – it brings investments and gives us good jobs."

5 Ownership of homes:

"He believed that everyone should be looked after through the giving of assets – the lowest 20% of our society have $200,000 on average in housing equity."

6 Our defence:

"If we cannot protect ourselves, then everything you see around us can be easily taken away."

7 Our international reputation:

"Internationally, he made us respected. Leaders from all over the world respected him and asked him for advice. India just declared a day of mourning. The world's second most populous country says because of Mr Lee, they will declare a day of mourning, and flags will fly at half-mast … We started very low and now we have moved ahead of many First World cities. We are now a model city for many others."

8 Our education & meritocracy:

"Education opportunities for all – meritocracy. He created the system which gave us all equal opportunities regardless of whether you are Malay, Indian or Chinese, or what your religion was."

9 The lives of individuals:

"Ms Chia Yong Yong is a Nominated Member of Parliament. She said because she was born in Singapore, when Mr Lee was in charge, she got a good education. She became a professional and she is now in Parliament. Even though she is a woman and she is handicapped.

Mdm Quek Poh Neo (whom Minister met at 2am outside Parliament). She actually came once on Wednesday, 25 March. Waited for hours. She couldn't wait longer because of her medical condition. She went home without managing to pay tribute to Mr Lee Kuan Yew. Then she came back again last night and waited for another three hours by the time I saw her. She got her wish to pay final respects to Mr Lee. This is how the people love Mr Lee."

10 Minister's own life:

"My own life story, which is the life story of many of you and your children. My family was not well off. We bought our first flat in 1975. A 3-room HDB flat. Before that we lived in rental housing. I never thought that I would be a Minister. I had thought I will be a teacher. With luck – maybe I'll go to university."

11 The principle of frugality:

"He told me off. He said you are wasting food. He said you should have found out how much they would serve and should have ordered only what you could have eaten. It didn't matter… who was paying for it. He believed as a principle that there should not be waste."

12 Our careful spending:

"Every week we have Cabinet meeting… [and] almost always we meet for lunch. But his rules [are] because you have to eat lunch anyway, he says you have to pay for the lunch even though you are coming to Cabinet to discuss Cabinet matters… The government doesn't pay for the lunch. But it is good, because in every way, we are reminded every day that public money should be carefully spent."

13 Duty above personal success:

"You can do much more for your country. If everyone stays outside (in the private sector) – who is going to work in the public service? …You should serve the people in a broader way…As a Minister, you can make a bigger difference to the lives of the people."

14 What Minister does at 3am:

"He had the habit of calling you at 2am, 3am, 4am. [The] first question he will ask is, 'What are you doing?' So you want to say to him, 'What do people do at 3am?' But anyway, you don't speak like that to Mr Lee."

15 The way we will think about Singapore in the future:

"Most of us have never imagined a Singapore without Mr Lee. Deep in our hearts, we have always assumed that Singapore would be okay — because of Mr Lee Kuan Yew. Now, we are waking up to a Singapore without Mr Lee.

The best thing we can do…is to make Singapore strong, successful. If we survive and prosper; if there is a SG100 following our SG50, then we and our children would have lived true to his principles. Principles [which] focused on the well-being of the people…and the survival and the prosperity of Singapore."

李光耀先生贯注50年心力所带来的15项成就和改变



在义顺区举行的已故李光耀先生悼念会上，尚穆根部长向15,000多名到场的居民发表了演说。部长语带哀伤、娓娓道来李先生50年来所发起的15项重大改变，连部长本人也深深受惠。部长的言辞恳切真挚，说到动情处也不禁热泪盈眶，深深触动每个人的心。

1 我们的义顺社区：

“相信不少在场的朋友都亲眼看过， 1960年代义顺和三巴旺的情况。两个区在很短的时间内迅速发展，大大改善了居民的生活。”

2 我们的家园归属：

“李先生深信，居者有其屋，才能培养出对国家的归属感。李先生秉持这一个信念，率领团队重建了新加坡。你们现在所看到的一切，都是在1965年以后发展起来的。”

3 我国经济发展转型：

“李先生高瞻远瞩的政策，推动新加坡蓬勃发展，成为发达的经济强国。我们发挥本身的优势，打造多元化的经济支柱：我们是金融中心，成千上万的国人在金融领域就业。与此同时，我们也是物流枢纽、制造业中心和国际旅游业中心。”

4 工会运作：

“新加坡的工会注重与管理层的合作，而非对抗。这种相辅相成的模式和友好关系是吸引外来投资和创造更好工作的关键。它让每个人都受惠，成为其他国家羡慕的对象。工会运作模式的转型，也是李先生所主导的。”

5 居者有其屋：

“他深信，每个人都应该有自己的资产作为保障。新加坡收入最低的20%人民，平均所拥有的房产价值达20万元。”

6 我们的国防力量：

“不管我们拥有多少，如果没有足够的防卫力量，一切很可能会在瞬间摧毁殆尽。”

7 我们的国际信誉：

“新加坡建国之初可说是百废待兴，经过50年的努力，我们超越了不少第一世界的城市，也成为其他许多城市效仿的对象。此外，李先生对世界形势的远见卓识，也让世界各国领袖纷纷向其讨教。世界第二人口大国印度，也刚刚宣布全国将下半旗，为李光耀先生的逝世哀悼一天。这一份国际社会的尊重，正是李先生留给新加坡的宝贵遗产。”

8 全民教育，任人唯贤：

“李先生落实的教育体系，让国人不分种族和宗教，全民都有受教育的机会。这也是他任人唯贤理念的一种体现。”

9 平民百姓的生活：

官委议员谢邕邕表示，自己虽然是一名女性，也是一名体障人士，但她出生在新加坡，出生在李光耀先生当政的年代，获得平等的机会，得以接受良好的教育。现在，她已经成为一名专业人士，并进入了国会。

部长曾在凌晨两点，与郭宝娘女士在国会大厦外会面。3月25日，星期三，郭女士在国会大厦排队轮候了好几个小时，却因为身体病痛不适，最终没能亲身向李先生致敬。昨晚，她再次回来排队，我见到她的时候，她已经排了三个小时。郭女士最后完成了心愿，向李先生献上最后的敬意。由此可见国人对李先生的深切情谊和拥戴。

10 部长的生活经历：

“这是我亲身的经历，你们或你们的孩子，可能也有着一样的故事。我自小家境并不富裕，一家人住在租来的房子里，一直到1975年才买下一间三房式组屋，有了生平的第一个家。我当时想，如果运气好的话，自己可以上大学，然后当个老师。我从来没想过，有朝一日能成为一名部长。”

11 奉行节约：

“有一次，我没有把所点的食物吃完，让李先生严厉地训了一顿。他告诉我，不管是不是自己掏腰包，点餐的时候一定要搞清楚食物的分量，只点足够自己吃的。一点一滴都绝不浪费，这就是李先生坚持的原则。”

12 开支审慎：

“我们每个星期都会召开内阁会议，而且几乎每次开会都会一起吃午餐。李先生为此立下一条规定，说我们开不开会都得吃午餐，因此即使是参加内阁会议、讨论内阁事务，我们都得付钱买午餐，政府是不会出钱的。这条简单的规定，让我们了解公款不能乱花，并时时刻刻铭记在心。”

13 为集体和人民奉献：

“如果我们都加入私人企业，那么谁来担起公共服务的责任呢？进入公共领域，我们可以有更大的影响，为国家做出更有意义的贡献；担任部长，参与规划和处理国家大事，更能立竿见影，直接改善人民的生活。”

14 部长凌晨三点的安排：

“李先生总爱在凌晨2点、3点或4点，这种时候给你打电话。然后劈头第一句就问：你现在在做什么呢？当然，你不可能告诉李先生，一般人在凌晨3点做什么，我自然就在做什么啊。”

15 未来新加坡的发展理念：

“我们心里总是认为，只要有李光耀先生，新加坡就能继续生存、繁荣、进步。我们很少会去想像，没有了李先生，新加坡该何去何从。现在李先生逝世后，我们必须好好想一想了。

“让我们的后代，都坚持秉承李先生的遗志，一心一意为全民谋求福祉，推动新加坡迈向更繁荣昌盛的未来。有了更强大、更成功的新加坡，我们必定能在SG50以后，迎来更辉煌的SG100。这就是我们应有的信念，我们必须走的方向。”

Tribute to the Late Mr Lee Kuan Yew



The Nee Soon Link was curious about what Mr Lee was like. We approached our MPs to find out what they learnt about Mr Lee through their encounters with him over the years. We also asked them to share what they hope he will be remembered for. Here are their responses.

Mr Patrick Tay

I met Mr Lee on several occasions due to my involvement with the grassroots, Young PAP and NTUC. The most memorable one would be the candidate selection interview. He asked me how my Mandarin was, among other questions. I honestly told him it was not that good. He quipped me and said in an assuring tone that my grades for Chinese at 'O' and 'A' levels were good and I should be okay. I told him that was many years ago and I seldom use Chinese except during casual conversation...he did not press further.

He remained passionately connected and concerned with issues of the day. Since entering Parliament in 2011, I have been driving Professionals, Managers and Executives (PME) outreach, advocating for them. Mr Lee always placed workers, unions and the labour movement at the centre of his heart. He also enquired to understand more when the labour movement lobbied for changes to our labour legislation to protect PMEs.

Mr Lee is a founding father of Singapore. He is a charismatic and highly disciplined leader. This can be seen from his strict regime and rigour in his life and all the things he embarked on. I admire his perseverance, determination and moral courage to stand for what is right. His love and bond with his wife is equally touching.





李美花博士

我和全家人都很欣赏已故的李光耀先生，因此我决定在新加坡求学和工作。当我被邀请参与候选人筛选过程的“茶会”时，我的兴奋是笔墨难以形容的。与他会面时，感觉就好比与伟人见面一样，让我受宠若惊。面对他犀利的问题，我顿时了解他是位极为精明能干的领导者。那次的体验就好像证人在法庭上接受审问一般。从此之后，我对他的敬佩又增加了许多。

在往后的交流中，我发觉他的求知欲很强。因此，我在与他交谈时，总是非常谨慎。

我对他最深刻的印象是在国会大厦所举行的90岁大寿庆祝会。他不听医生的劝告，坚持出席。不为了什么，只因为他之前承诺会这么做。虽然他说话的声音很小，但站在他身后的我却能听见他的每个字句。他提醒我们务必时刻保持正直、诚实和清廉。

一名曾经在国民服役期间到台湾受训的居民与我分享说每当李先生造访台湾时，他都会到兵营去和我们的军人谈话，并了解训练状况。李先生很在乎我们的军人。

我希望新加坡人会一直记得我们今日所享有的一切，无论是舒适的家居或安全稳定的社会和政治环境，都是李光耀先生为我们奋斗而得来的成果。

Prof Madya Muhammad Faishal Ibrahim



Seperti ramai rakyat Singapura yang dilahirkan selepas tahun 1965, saya tidak merasai detik-detik sukar yang dialami Singapura semasa tahun-tahun awalnya. Namun begitu, saya telah menyaksikan bagaimana mendiang Encik Lee Kuan Yew serta rakan-rakan sekerja beliau membangunkan Singapura dan telah meraih manfaat daripadanya.

Ramai yang menganggap kemajuan dan pembangunan kita sebagai satu keajaiban. Kita tahu bahawa ia tidak berlaku secara kebetulan. Ianya disebabkan oleh kepimpinan yang berwawasan oleh Encik Lee dan pasukannya, serta sokongan dan kerja keras rakyat kita.

Pertemuan pertama saya dengan beliau adalah semasa temuduga pencalonan saya sebelum Pilihan Raya Umum 2006. Mereka yang tidak mengenali beliau mendakwa bahawa beliau garang orangnya. Saya melihat beliau sebagai seorang yang baik hati dan memahami. Beliau begitu berminat untuk mengenali para calon. Pertemuan saya selepas itu adalah pada tahun 2007, semasa saya menjadi moderator bagi Dialog Belia PAP bersama beliau. Saya melihat seorang tokoh yang memberikan seluruh hidup, hati dan jiwanya kepada Singapura. Sememangnya, kita bernasib baik kerana telah mempunyai seorang pemimpin seperti beliau.

Dengan pemergian Encik Lee, kita perlu meneruskan perjalanan beliau demi menjaga kehidupan rakyat Singapura. Terdapat banyak nilai-nilai dan prinsip-prinsip Encik Lee yang masih boleh kita terapkan dalam penggubalan dasar dan Singapura harus didahulukan. Sambil kita terus mengingati beliau, tugas tersebut terletak di bahu kita - rakyat Singapura - untuk membimbing rakyat Singapura yang lain ke arah kehidupan yang lebih baik.



Dr Lim Wee Kiak

“Young man, what do you want to do with your life?” This is the first question I got from the late Mr Lee Kuan Yew during a tea session at Istana more than 10 years ago before I entered politics.

The next session I had with Mr Lee was immediately after the 2006 general election in Parliament house. He congratulated all of us (new PAP MPs) and delivered a stern warning regarding corruption. “We must never, never let corruption creeps into our system. If we allow corruption to grow and set roots, nothing can save us (Singapore) except for a revolution.” Mr Lee also warned that if anyone of us is found guilty of corruption, there is no second chance but immediate termination of the MP’s term.

During the dinner reception immediately after we sworn in parliament in 2006, Mr Lee Kuan Yew met my spouse. He asked my wife who she was. Upon hearing her reply, he thanked my wife for allowing me to join politics and contribute to the nation. He also told my wife to take good care of me as it will be a very tough journey serving as a PAP MP as he expects nothing but the best from us.

I am privileged to have the chance to meet Mr Lee Kuan Yew. As for my reply to his question at the tea session, I replied without hesitation “To serve my country and my family.”





Gracious Living Logo Design Competition

WINNER



Gregory Albert Varghese

Logo Design Rationale

"The Gracious Living Campaign logo is based on the Nee Soon Community, it's residents and the understanding we have between one another.

The overall logo is inspired by a continuous ribbon that links the different demographics in Nee Soon. The ribbon symbolises connection and flow of graciousness amongst all.

The shape of the logo is a stylized heart. Graciousness comes from within our hearts and expands when we share it with each other.

Lastly, the colours used are based on the Nee Soon Town Council's Logo to further reflect and echo the values and initiatives that the Town Council and it's GRC members work hard to convey. These colours have a slight gradient to signify the transition of paying forward the idea of gracious living in Nee Soon.

Overall, the logo's main objective is to show the residents that a pleasant community is built with many people, working together to make it a pleasant and gracious place to live in."

CONSOLATION PRIZES



Toh Han Ling Linda

Logo Design Rationale

Tree: *nature, a pillar, a shelter.*

Roots: *strong foundation.*

Four coloured silhouettes jumping: *the four races in Singapore, with the jumping action representing joy.*

Yellow: *happiness.*

Blue: *trust, reliability.*

Red: *strength and excitement.*

Purple: *dignity.*



Geraldine Lai Dunlin

Logo Design Rationale

"The symbol of a tree was chosen to represent a community of people living together. The four major ethnic groups in Singapore is represented by the human figurines tree trunk. Everyone, as an individual, branching out to uphold/lift the community of people, is represented by the green leaves, living in different households within (supported by the trunk)."



Gary Lim Wei Lun

Logo Design Rationale

"Kindness and warm courtesy should come from the individual's heart and actions. This logo which I designed seek to encourage more residents to display genuine graciousness, living within and beyond Yishun. My motto for this logo is 'One heart. One love, one Yishun'."

Get to Know About Budget 2015 in Five Minutes

Building Our Future, Strengthening Social Security

A slew of initiatives have been announced for Budget 2015. Singaporeans will enjoy benefits, including opportunities to master new skills, enhanced support for middle-income families, and assurance in retirement. Here are some highlights from Budget 2015.



Developing our people: SkillsFuture Credit

Every Singaporean above 25 years-old will receive an initial credit of $500 to use for skills-related courses. Singaporeans 40 years old and above enjoy further increase in education and training subsidy of 90% or more for MOE and WDA courses.



Enhancing CPF savings

From 1 January 2016, the CPF salary ceiling will be increased from $5000 to $6000. CPF contribution rates for workers between 51 years old to 65 years old will also increase.



Supporting the needy elderly

Depending on lifetime wages, household type and flat type, needy elderlies can expect to receive cash supplement of between $300 and $750 every three months. There is no need to apply—eligibility assessment is automatic.



Helping households: Increase in GST vouchers and S&CC Rebate

A $50 increase across the board for GST vouchers. Seniors can expect to get the additional Seniors' Bonus (amount pegged to their age group) on top of their GST vouchers. There will also be a one-off rebate (between one to three months) for Service and Conservancy Charges (S&CC) based on flat type.



Encouraging donations: increase in tax deduction rate

Tax deductions rates will increase to 300% for qualifying donations in 2015. Tax deduction rates will be extended to 250% for qualifying donations from 2016 to 2018.



Full fee waiver for exams

For full-time Singaporeans students studying in government-funded schools. Applies to PSLE, GCE 'N', 'O', 'A' level examinations, and those in polytechnics and ITEs.



One-off personal income tax rebate for YA 2015

Rebate of 50% capped at $1,000 targeted to help, especially, the middle-income taxpayers.

快速解读2015年财政预算案

共创美好未来，巩固社会保障

2015年财政预算案推出不少援助和补贴措施，让新加坡人从中受惠。其中包括为国人提供培训机会，学习新的技能、增加对中等收入家庭的援助，以及提高国人的退休保障等。 以下为2015年财政预算案重点内容。



鼓励人终身学习：未来技能培训补助

每个25岁以上的新加坡人都能获得一笔$500的起步存款，报读技能培训相关课程。40岁以上的国人将获得的教育和培训津贴则提高到至少90%，用于参加教育部和劳动力发展局的课程。



增加公积金存款

从2016年1月1日起，须缴纳公积金的月入顶限将由$5000 提高到 $6000。51岁至65岁的年长员工的公积金缴交率也会调高。



补助贫困年长者

贫困的年长者每三个月将获得一笔现金补助，款额介于$300到$750之间，视其终身收入、整体家庭情况和组屋类型而定。政府将在审核受惠者资格后，自动将他们纳入计划，他们无须提出申请。



为家庭提供援助：提高消费税补助券金额以及杂费回扣

消费税补助券金额将一律提高$50，此外，年长人士还能获得额外的乐龄花红，其款额取决于所属的年龄组别。组屋屋主还会根据其组屋类别，获得一到三个月的一次性杂费回扣。



鼓励慈善捐款：提高扣税优惠

2015年内的合格慈善捐款，捐款估税扣税增加到300%。2016年到2018年，合格捐款扣税优惠也将提高至250%。



免除考试费

报考小六离校会考、剑桥'N'、'O'、'A'水准会考的本地政府资助学校的全职学生，以及理工学院和工艺教育学院的学生，一律免除考试费用。



2015年估税年一次性个人所得税回扣

个人将获得50%所得税回扣（回扣顶限$1,000）。中等收入的纳税人将受益不浅。

Mengetahui Tentang Belanjawan 2015 dalam Lima Minit

Membina Masa Depan Kita, Memperkukuh Keselamatan Sosial

Beberapa inisiatif telah diumumkan bagi Belanjawan 2015. Rakyat Singapura akan menikmati manfaat, termasuk peluang untuk menguasai kemahiran baru, sokongan yang dipertingkatkan bagi keluarga berpendapatan sederhana, dan jaminan dalam persaraan. Berikut adalah beberapa sorotan daripada Belanjawan 2015.



Membangunkan rakyat kita: Kredit SkillsFuture

Setiap rakyat Singapura berusia 25 tahun ke atas akan menerima kredit awal sebanyak $500 untuk digunakan bagi kursus-kursus kemahiran yang berkaitan. Rakyat Singapura berusia 40 tahun dan ke atas menikmati kenaikan lanjut dalam subsidi bagi pendidikan dan latihan sebanyak 90% atau lebih bagi kursus-kursus MOE dan WDA.



Mempertingkatkan simpanan CPF

Mulai 1 Januari 2016, siling gaji CPF akan dinaikkan daripada $5000 kepada $6000. Kadar sumbangan CPF bagi pekerja berusia antara 51 tahun hingga 65 tahun juga akan meningkat.



Menyara warga tua yang memerlukan

Bergantung kepada upah pendapatan seumur hidup, jenis isi rumah dan jenis flat, warga tua yang memerlukan boleh mengharapkan untuk menerima tambahan wang tunai antara $300 dan $750 setiap tiga bulan. Tidak perlu untuk memohon—penilaian kelayakan adalah automatik.



Membantu isi rumah: Kenaikan dalam baucar GST dan Rebat S&CC

Kenaikan $50 bagi semua untuk baucar GST. Warga tua boleh mengharapkan untuk mendapatkan Bonus Warga Tua tambahan (jumlah disandarkan kepada kumpulan usia mereka) di samping baucar GST mereka. Juga akan terdapat rebet sekali sahaja (antara satu hingga tiga bulan) untuk Yuran Perkhidmatan dan Penyenggaraan (S&CC) berdasarkan jenis flat.



Menggalakkan derma: Kenaikan dalam kadar potongan cukai

Kadar potongan cukai akan naik kepada 300% bagi derma yang layak dalam tahun 2015. Kadar potongan cukai akan diperluaskan kepada 250% bagi derma yang layak dalam tahun 2016-2018.



Pengecualian yuran penuh untuk peperiksaan

Untuk pelajar sepenuh masa rakyat Singapura yang menuntut di sekolah-sekolah yang dibiayai pemerintah. Terpakai untuk PSLE, peperiksaan peringkat GCE 'N', 'O', 'A dan mereka yang berada di politeknik dan Institut Pendidikan Teknikal.



Rebat cukai pendapatan peribadi sekali sahaja bagi Tahun Penilaian 2015

Rebat sebanyak 50% yang dihadkan kepada $1,000 bertujuan untuk membantu, lebih-lebih lagi, pembayar cukai berpendapatan sederhana.

2015-ஆம் ஆண்டிற்கான வரவுசெலவுத் திட்டம் குறித்து ஐந்து நிமிடங்களில் அறிந்துகொள்ளுங்கள்

நமது எதிர்காலத்தை உருவாக்குதல், சமூகப் பாதுகாப்பை பலப்படுத்துதல்

பல புதிய தொடக்க முயற்சிகள் 2015-ஆம் ஆண்டுக்கான வரவுசெலவுத் திட்டத்தில் அறிவிக்கப்பட்டுள்ளன. புதிய திறன்களில் வல்லமை பெறுதல், நடுத்தர வர்க்கத்தினருக்கான மேம்படுத்தப்பட்ட ஆதரவு மற்றும் பணி ஓய்வு காலத்தில் காப்புறுதி ஆகியவற்றுக்கான வாய்ப்புகள் உள்ளிட்ட நன்மைகளை சிங்கப்பூரர்கள் பெற்று மகிழ்வார்கள். 2015-ஆம் ஆண்டுக்கான வரவுசெலவுத் திட்டத்தின் சில முக்கிய அம்சங்கள் இங்கு வழங்கப்பட்டுள்ளன.



நம் மக்களை முன்னேற்றுதல்: ஸ்கில்ஸ்.ஃப்யூச்சர் கிரெடிட் (ளுமடைடளகுரவரசந ஊசநனவை)

25 வயதிற்கு மேற்பட்ட ஒவ்வொரு சிங்கப்பூரரும் தங்களுடைய திறன்களை வளர்த்துக் கொள்வதற்குத் தொடர்புடைய பயிற்சி வகுப்புகளுக்காகப் பயன்படுத்திக் கொள்வதற்கு தொடக்க வரவாக கூ500 -ஐப் பெறுவார்கள். 40 மற்றும் அதற்கு மேற்பட்ட வயதான சிங்கப்பூரர்கள், ஆழுநு மற்றும் றுனுயு பயிற்சி வகுப்புகளுக்காகக் கல்வி மற்றும் பயிற்சி மானியத்தில் மேற்கொண்டு 90மூ அல்லது அதற்கு மேற்பட்ட உயர்வைப் பெற்று மகிழ்வார்கள்.



மத்திய சேம நிதிச் சேமிப்புகளை அதிகரித்தல்

1 ஜனவரி 2016 முதல், மத்திய சேம நிதிக்கான ஊதிய வரம்பு கூ5000 -இல் இருந்து கூ6000 ஆக அதிகரிக்கப்படும். 51 முதல் 65 வயதிற்குட்பட்ட தொழிலாளர்களுக்கான மத்திய சேம நிதிப் பங்களிப்பு விகிதங்களும் கூட அதிகரிக்கப்படும்.



உதவி தேவைப்படும் முதியோர்களை ஆதரித்தல்

வாழ்நாள் ஊதியங்கள், குடும்ப நிலை மற்றும் வீட்டின் வகை ஆகியவற்றின் அடிப்படையில், உதவி தேவைப்படும் முதியோர்கள் மூன்று மாதங்களுக்கு ஒருமுறை கூ300 முதல் கூ750 வரையிலான உதவித்தொகையை ரொக்கமாகப் பெறுவதற்கு எதிர்பார்க்கலாம். இதற்காக விண்ணப்பிக்கத் தேவையில்லை - தகுதிவிதி தன்னியக்கமாக மதிப்பீடு செய்யப்படும்.



குடும்பங்களுக்கு உதவுதல்: அதிக மதிப்புள்ள ஜிஎஸ்டி செலவுச்சீட்டுகள் மற்றும் அதிக எஸ்ரூசிசி தள்ளுபடி

ஜிஎஸ்டி செலவுச்சீட்டுகளுக்கு வாரியம் முழுவதும் கூ50 அதிகரிப்பு. முதியோர்கள் தங்களுடைய ஜிஎஸ்டி செலவுச்சீட்டுகளின் மீது முதியோர்களுக்கான கூடுதல் ஊக்கத்தொகையைப் (தங்களுடைய வயதுக் குழுவிற்கு ஏற்ற தொகையைப்) பெற எதிர்பார்க்கலாம். வீடு வகையின் அடிப்படையில் சேவை மற்றும் பயன்பாட்டுக் கட்டணங்களின் மீது (எஸ்ரூசிசி) ஒரே முறை வழங்கப்படும் தள்ளுபடியும் உள்ளது.



அறக்கொடைகளை ஊக்குவித்தல்: வரித் தள்ளுபடி விகிதம் அதிகரிக்கப்படும்

2015-ஆம் ஆண்டில் தகுதிபெறும் அறக்கொடைகளுக்கான வரித் தள்ளுபடி விகிதங்கள் 300மூ ஆக அதிகரிக்கப்படும். 2016-இல் இருந்து 2018 வரை தகுதிபெறும் அறக்கொடைகளுக்கான வரித் தள்ளுபடி விகிதங்கள் 250மூ -க்கு நீட்டிக்கப்படும்.



தேர்வுகளுக்கான கட்டணங்கள் முழுமையாகத் தள்ளுபடி

அரசு நிதியுதவி அளிக்கும் பள்ளிகளில் பயிலுகின்ற முழுநேர சிங்கப்பூரர் மாணவர்களுக்கு. இது ீளுடுநுஇ புஊநு "ே"இ "ழு"இ "யு" நிலைத் தேர்வுகளுக்கும், பாலிடெக்னிக்குகள் மற்றும் ஐவுநு-களில் உள்ள தேர்வுகளுக்கும் பொருந்தும்.



2015-ஆம் நிதி ஆண்டிற்காக ஒரே முறை அளிக்கப்படும் தனிப்பட்ட வருமான வரித் தள்ளுபடி

கூ1,000 என்ற வரம்பில் 50மூ தள்ளுபடி, இது குறிப்பாக வரி செலுத்துகின்ற நடுத்தர வர்க்கத்தினருக்குக் மிகவும் உதவிகரமாக இருப்பதற்கு நோக்கமிடப்பட்டுள்ளது.

Residents and MPs Get Their Hands Dirty to Clean Up Nee Soon







Residents and MPs of Nee Soon GRC joined hands to clean up Nee Soon Town while our cleaners enjoyed a rest day. The initiative was to express appreciation for our cleaners. Various litter-picking activities were organised by the 23 RC zones throughout the town. It is part of the larger "Operation WE Clean Up!" event, a collaborative project involving the PAP Town Councils to thank over 4,000 of Singapore's cleaners.

"This event is very meaningful. Many people don't know we have so many cleaners ... When you see a lot of litter on the floor, you realise a lot of people are not doing the right thing" said Jeremy Tay, 22, a resident of Nee Soon since 2007.

While residents and MPs busied themselves cleaning up their town, Nee Soon Town Council cleaners gathered at Khatib Plaza, where they were treated to a dinner, ice-cream, popcorn and a Guzheng performance; they even joined a Bhanga Troupe in their Dance! Each cleaner was presented a $20 NTUC vouchers and Bluetooth earpieces.

Mr Hussin, 58, who had been a road sweeper in Nee Soon GRC for 18 years, enjoyed the show tremendously: "We all feel happy ... because the MPs here appreciate our work. We clean all the places." MP for Nee Soon GRC, Minister K Shanmugam shared the effort by our cleaners: "Imagine—in just 164 blocks, there is 500kg of rubbish in one day. And we have 700 blocks in Nee Soon. It is hard work. And yet they do it with pride and dedication."

He added that the Town Council continues to work with partners in helping our cleaners improve their skills, productivity, wages and welfare. He added: "As our cleaners upgrade their skills, they will command a higher salary... and we are there to help you upgrade."

He reminded that apart from the Town Council, partners, cleaners and Government supporting our cleaners, residents too play a part in ensuring a clean community and home.

Penduduk dan AP bersama melibatkan diri untuk membersihkan Nee Soon

Sementara penduduk dan Anggota Parlimen (AP) dari GRC Nee Soon berganding bahu untuk membersihkan Bandar Nee Soon, pekerja pembersihan kita berpeluang menikmati satu hari rehat. Inisiatif ini diambil bagi merakamkan penghargaan kepada pekerja pembersihan kita. Pelbagai aktiviti mengutip sampah telah dianjurkan oleh 23 zon RC di seluruh bandar. Ia adalah sebahagian daripada acara "Operasi KAMI Bersihkan!" yang lebih besar, sebuah projek usaha sama yang melibatkan Majlis Bandaran PAP untuk mengucapkan terima kasih kepada lebih 4,000 orang pekerja pembersihan di Singapura.

"Acara ini membawa maksud yang mendalam. Masih ramai yang tidak sedar bahawa kita mempunyai begitu ramai pekerja pembersihan ... Apabila anda terlihat sampah di mana-mana, anda sedar bahawa ramai yang tidak melakukan perkara yang sepatutnya," kata Jeremy Tay, 22 tahun, seorang penduduk Nee Soon sejak tahun 2007.

Sementara para penduduk dan AP sibuk membersihkan bandar mereka, pekerja pembersihan Majlis Bandaran Nee Soon berkumpul di Khatib Plaza, di mana mereka telah disajikan dengan makan malam, ais-krim, bertih jagung dan persembahan Guzheng; mereka juga menari bersama sebuah Kumpulan Bhangra! Setiap pekerja pembersihan telah dihadiahkan dengan baucar NTUC bernilai $20 dan sepasang alat mendengar Bluetooth.

Encik Hussin, 58 tahun, yang sudah bekerja sebagai seorang tukang sapu jalan raya di GRC Nee Soon selama 18 tahun, seronok menikmati persembahan tersebut: "Kami semua merasa gembira ... kerana semua AP di sini menghargai kerja kami. Kami membersihkan semua kawasan." AP GRC Nee Soon, Menteri K Shanmugam telah berkongsi tentang usaha yang ditunjukkan oleh para pekerja pembersihan kita: "Bayangkan—dalam hanya 164 buah blok, terdapat 500kg sampah dalam satu hari. Dan kita mempunyai 700 buah blok di Nee Soon. Ini melibatkan kerja keras. Namun, mereka tetap melakukannya dengan bangga dan dedikasi."

Beliau menambah bahawa Majlis Bandaran terus bekerjasama dengan rakan kongsi dalam membantu pekerja pembersihan kita meningkatkan kemahiran, produktiviti, gaji dan kebajikan mereka. Beliau menambah: "Sambil pekerja pembersihan kita meningkatkan kemahiran, mereka akan memperolehi gaji yang lebih tinggi...dan kami sentiasa bersedia untuk membantu anda dalam usaha anda menaik taraf kemahiran anda."

Beliau mengingatkan bahawa selain daripada Majlis Bandaran, rakan kongsi, pekerja pembersihan dan Pemerintah yang menyokong pekerja pembersihan kita, para penduduk juga memainkan peranan dalam memastikan sebuah masyarakat dan tempat kediaman yang bersih.







Residents at Nee Soon South Welcome NRP Consultation

义顺南居民积极参与邻区更新计划咨询会







At the public consultation exhibition for the Neighbourhood Renewal Programme (NRP) on 13 and 14 February, Nee Soon South residents living in Blocks 816 to 830, 832 to 841, 844 to 846, 848, 840A & 848A Yishun Street 81/Ring Road were given a sneak peek at the facelift proposed for their precinct. Some of the suggested improvements include covered hardcourt and pavilion, children playground, fitness corner, community garden. These will cater to both the young and old, and even fitness enthusiasts and budding botanists.

Member of Parliament, Er Dr Lee Bee Wah chaired an open consultation session to seek the residents' views on the proposal. Residents responded positively, and were forthcoming with their suggestions.

Mr Prasad who lives at Blk 816 found the dialogue session "very useful, informative; and well-conducted". He suggested that information on the NRP could also be made available online.

在2月13日和14日举行的邻区更新计划公共咨询会上，义顺南居民（居住于义顺81街或义顺环路816到830座、832到841座、844到846座、848座、840A座和848A座）得以窥视本区拟议中的更新计划内容。计划中的更新项目包括有盖硬地广场和亭子、儿童游乐场、健身角落以及社区花园等。区内居民不管老少，甚至是健身和园艺爱好者，都将从中受惠。

国会议员李美花博士主持了本届公开咨询会，征询居民对此次更新计划的意见和反馈。出席的居民们表达了对计划的支持，并踊跃提出意见。

住在816座组屋的Prasad先生认为这一次对话会"办得很好，很有意义而且资讯相当全面"。他建议将邻区更新计划的资讯放上网，让大家浏览。

Canberra Park Completes Revamp

坎贝拉公园完成翻新





On 8 March, Member of Parliament Dr Lim Wee Kiak graced the soft launch of Canberra Park, which had undergone an extensive upgrade to improve its facilities. Delighted Canberra residents welcomed the revamped park in their neighbourhood where they can relax and spend time with their families. A few youths were seen playing football at the grassy areas, and children waited in excitement to try out the swings at the playground.

Besides housing the largest swing systems in Singapore, the park is also the first 'inclusive' park with specially designed swings for children with disability. There are wheelchair-friendly features such as ramps and handrails, and panels with bells and drums for the visually handicapped.

Mr Frederick Chong, 42, who was with his five-year-old son, said that that park is better, and equipped with more facilities after the makeover. He says, "I like this park, it's very big...and the swings. I think it's the most creative in Singapore."

3月8日，国会议员林伟杰医生主持了坎贝拉公园的试行开幕仪式。坎贝拉公园经过大规模的翻新，呈现出焕然一新的新景象。坎贝拉区居民非常喜欢翻新后的公园。他们对住家附近有一块可以休闲放松、和家人共度美好时光的好地方深感满意。公园常有这样温馨的画面：几个青少年在公园的草地上踢球，孩子们兴奋地期待坐上游乐场的秋千。后者也是新加坡最大的秋千系统。

作为新加坡首个体现包容精神的公园，园内安装了特别设计的秋千，可供有特殊需要的孩童玩乐。此外，公园内设有斜道和栏杆等轮椅便利设施，以及为视障人士而建，装有钟鼓的镶板。

一名42岁居民带着5岁大的儿子来到了公园。他表示，经过翻新后，公园的环境更好了，设施也更齐全。他还说："我喜欢这个公园，它的面积很大…而且还设了秋千。我想，这是新加坡最具创意的公园了。"



Opening of the New SSO@Yishun

The new Social Service Office (SSO) located at the void deck of Block 746 Yishun Street 72 provides help to needy residents readily and easily. It is within a five-minute walk from Yishun MRT station, and is even connected by a wheelchair-friendly covered walkway to the station.

Jack Li, Social Assistant Manager who works at SSO @ Yishun, says some of the common problems of the needy residents include joblessness, strained familial relations, and outstanding medical bills. The staff will first talk to these residents to find out more about the problem and understand the situation they are facing. Depending on the problem, they will refer the residents to relevant agencies such as Workforce Development Agency and family service centres. The SSO @ Yishun works with partners in an integrated approach to meet the needs of the specific needs of the disadvantaged in the community.

The response from the ground has been positive so far. Among the feedback received, residents lauded the accessibility of the location, as well as the centre's cosy ambience. One resident says, "I can't walk far. It is good for me now as I don't have to take the MRT to Woodlands anymore." Previously, residents in Yishun seeking financial help will have to make a trip to the North West Community Development Council located in Woodlands.

New NKF Dialysis Centre Nearer Home



A new National Kidney Foundation (NKF) dialysis centre has open at Blk 638, Yishun St 61. Up to 42 needy patients living in Yishun will now benefit from the convenience it brings. Previously, these patients receive treatment at other centres.

The Centre is supported by a sponsorship of $2.1 million provided by Le Champ (South East Asia), an electronics and semiconductor equipment and components supplier. The centre is able to serve 120 residents who suffer from chronic kidney diseases.

Mr Tan Saa Tee, 65, an NKF patient since 2008, living a few blocks from the new centre said: "[This centre] will save me a lot of time and transport fees every month, and I will be less tired after each dialysis session." Previously, Mr Tan had to travel to Ang Mo Kio three times a week for his dialysis sessions. Now, he simply walks to the new dialysis centre for treatment.

新开设的全国肾脏基金会（NKF）洗肾中心，离家更近

全国肾脏基金会(NKF)已在义顺61街第638座组屋开设新的洗肾中心，可为120名患上慢性肾病的居民提供服务。

义顺原本有42名居民必须到其他中心接受洗肾治疗。此次在社区内开设新的洗肾中心，直接为他们提供了便利。

新中心是在利昌东南亚私人有限公司210万元赞助下建立。该公司是一家电子半导体设备和零件供应商。

今年65岁的陈先生自2008年起即是NKF的病人，从他的住处到新的洗肾中心只是几座组屋的距离。他表示："新的洗肾中心让我每个月省下不少时间和交通费，而且每次洗肾后我也不会觉得那么疲倦了。"以往，他每个星期都需要到较远的宏茂桥中心接受三次的洗肾治疗。现在，他只需徒步到新的洗肾中心，方便很多。

Upcoming

Ramadan Porridge Distribution
18 Jun – 8 Jul. 4.00 – 5.00pm.
Void deck of Blk 610 and 749.
Contact: 6753 7402 (Nee Soon Central CC)

Hari Raya Haji and July Birthday Celebration
2 Jul. 12 – 2:30pm. Wellness centre.
Contact: 6758 8258 (Chong Pang CC)

Chong Pang Iftar 2015
4 Jul. 6.30 – 8:30pm. Chong Pang CC Hall.
Contact: 6758 8258 (Chong Pang CC)

Golf with Residents @ Tanjong Puteri
5 Jul. 9.30am – 7.00pm.
Tanjong Puteri Golf Resort, Johor
Contact: 6753 3121 (Nee Soon South CC)

Bi-Monthly Constituency Brisk Walk
12 Jul. 8am – 1pm.
Punggol Waterway & IKEA
Contact: 6755 6369 (Canberra CC)

Patrick Tay's Chess Challenge 2015
12 Jul. 9am – 5pm.
Nee Soon East CC multi-purpose hall.
Contact: 6257 0446 (Nee Soon East CC)

SG50 Mural Art Project
19 Jul. Time and venue: TBC
Contact: 6753 3121 (Nee Soon South CC)

Nee Soon GRC IRCC Racial Harmony Day
25 Jul. Time: TBC.
Hardcourt in front of Nee Soon Central CC
Contact: 6753 7402 (Nee Soon Central CC)

Racial Harmony Celebration
25 - 26 Jul. Time: TBC.
Blk 838 Yishun St 81, multi-purpose court.
Contact: 6753 3121 (Nee Soon South CC)

Look Out for

National Day Celebrations in Chong Pang
6 Aug. 12 – 2.30pm. Wellness Centre
7 Aug. 3 – 6pm. Block 166 Multi-purpose court.
9 Aug. 5 – 9pm. Hardcourt next to Block 165 Yishun Ring Road.
Contact: 6758 8258 (Chong Pang CC)

National Day Celebrations in Nee Soon Central
2 Aug. 7 – 10 pm. Hardcourt in front of Nee Soon Central CC
7 Aug. 10am – 1pm. Northpoint Shopping Centre.
7 Aug. 9am – 12pm. Yishun MRT Station
8 Aug. 7.30 – 9.30am. Basketball court next to Blk 636 Yishun St 61
Contact: 6753 7402 (Nee Soon Central CC)

National Day Celebrations in Nee Soon East
1 Aug. 9am – 9pm. Nee Soon East CC
Contact: 6257 0446 (Nee Soon East CC)

National Day Celebrations in Nee Soon South
9 Aug. Various timings for activities. Blk 838 Yishun St 81, multi-purpose hardcourt.
Contact: 6753 3121 (Nee Soon South CC)

Gemilang Raya SG50
1 Aug. 7 – 9.30pm. Chong Pang CC Hall.
Contact: 6758 8258 (Chong Pang CC)

SG50 Nee Soon Central Leisure Cycling
9 Aug. 7.30 – 11am. Starting point: Sheltered hardcourt beside Nee Soon Central CC.
Contact: 6753 7402 (Nee Soon Central CC)

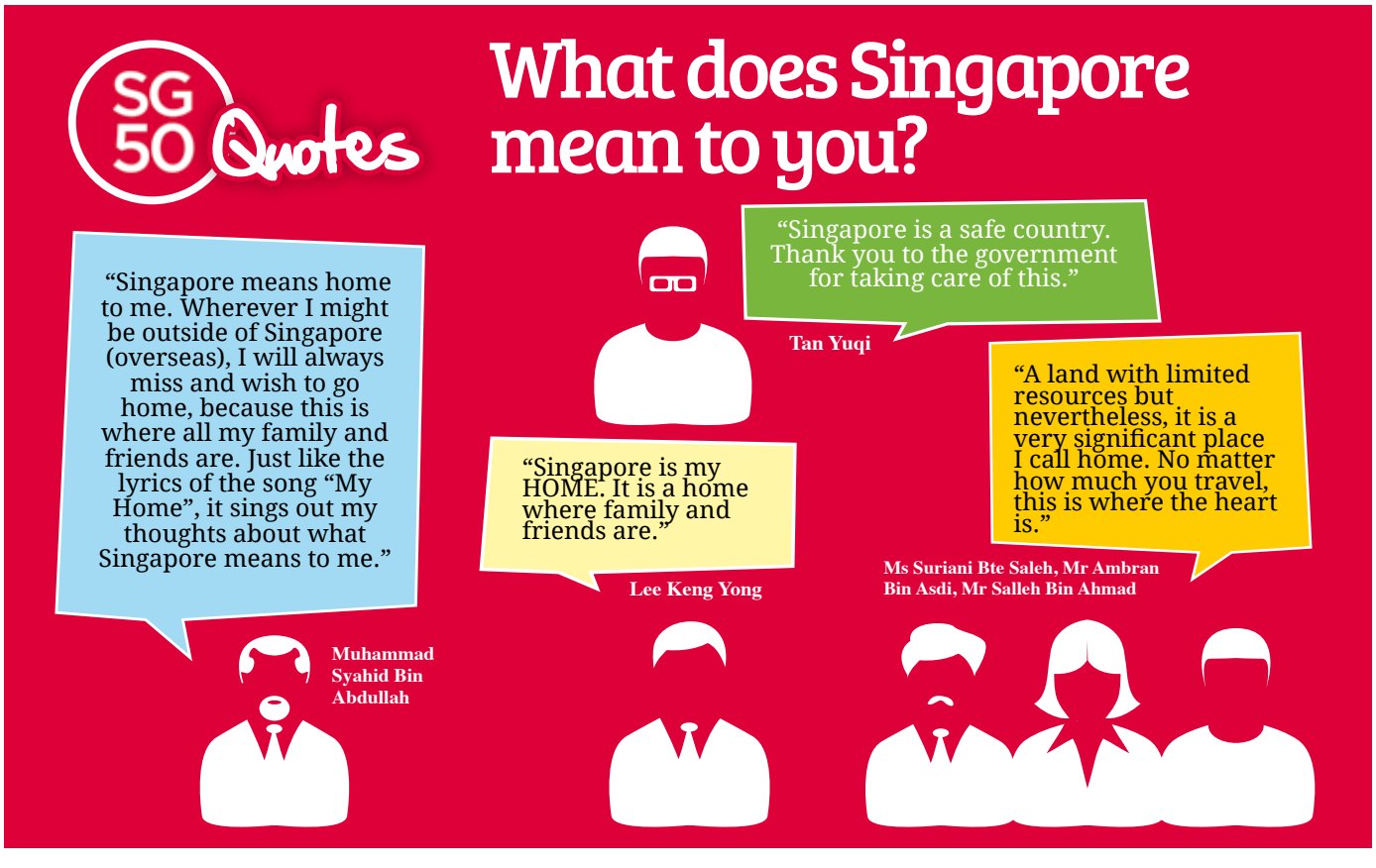
PAssionArt Village
15 Aug. 7 – 10 pm. Hardcourt next to Sembawang MRT station.
Contact: 6257 0446 (Nee Soon East CC)

Hari Raya Dinner
15 Aug. 6 – 10pm. Nee Soon East CC
Contact: 6257 0446 (Nee Soon East CC)

Nee Soon GRC Pets Fiesta
16 Aug. 10am – 6pm. Open field in front of Blk 838 Yishun St 81.
Contact: 6753 3121 (Nee Soon South CC)

One Community Walk
30 Aug. 9am – 12pm. Blk 838 Yishun St 81, multi-purpose hardcourt.
Contact: 6753 3121 (Nee Soon South CC)

Health Talk
30 Aug. 11am – 12.30pm. Canberra CC Theatrette.
Contact: 6755 6369 (Canberra CC)



CHONG PANG



Mr K Shanmugam
Minister for Foreign Affairs and Minister for Law
MP for Nee Soon Town GRC
Adviser to Nee Soon Town Council

Meet-the-People Sessions
Every Tuesday at 7.30pm *(except public holidays)*
at Block 107 Yishun Ring Road #01-207 Singapore 760107
Tel: 6758 3039
Email:k_shanmugam@mlaw.gov.sg
Facebook: K Shanmugam Sc
Youtube: K Shanmugam

NEE SOON CENTRAL



Assoc Prof Muhammad Faishal Ibrahim
Parliamentary Secretary, Ministry of Health and Ministry of Transport
MP for Nee Soon GRC
Chairman, Nee Soon Town Council

Meet-the-People Sessions
Every Monday at 7.00pm *(except public holidays)*
at Block 609 Yishun St 61 #01-235 Singapore 760609
Tel: 6752 2532
Email:muhammad_faishal@moh.gov.sg
Facebook: https://www.facebook.com/muhammad.faishal.ibrahim1

CANBERRA



Dr Lim Wee Kiak, PBM
MP for Nee Soon GRC

Meet-the-People Sessions
Every Monday at 7.30pm *(except public holidays)*
at Block 319 Sembawang Close #01-14 Singapore 750319
Tel: 6754 2141
Email: limweekiak@gmail.com
Facebook: Dr Lim Wee Kiak

NEE SOON EAST



Mr Patrick Tay Teck Guan, BBM
MP for Nee Soon GRC

Meet-the-People Sessions
Every Monday at 7.30pm *(except public holidays)*
at Block 227 Yishun St 21, #01-520 Singapore 760227
Tel: 6755 1946
Email: patricktay@yahoo.com
Facebook: Patrick-Tay

NEE SOON SOUTH



Er Dr Lee Bee Wah
MP for Nee Soon GRC
Vice-Chairman, Nee Soon Town Council

Meet-the-People Sessions
Every Monday at 7.00pm *(except public holidays)*
at Block 850 Yishun St 81 #01-94 Singapore 760850
Tel: 6759 3413
Email: mp4nss@gmail.com
Facebook: Lee-Bee-Wah

CONTACT US

Yishun
Blk 290 Yishun St 22
Singapore 760290
Tel: 6758 0129
Fax: 6752 4626

Nee Soon Central
Blk 751 Yishun St 72, 01-186
Singapore 760751
Tel: 6257 2722
Fax: 6257 2768

Nee Soon South
Blk 845 Yishun St 81, 02-00
Singapore 760845
Tel: 6258 4922
Fax: 6252 2178

NEE SOON TOWN COUNCIL

Email:
feedback@nstc.org.sg
Facebook:
Nee Soon Town Council
SMS/MMS:
9110 9877

Essential Maintenance Service (EMSU)
after office hours: **1800 275 5555**
EMSU

Going Green with Record Breaking SG50 Logo



A 5m-by-5m SG50 logo was unveiled on 17 April at the courtyard next to Blk 292 Yishun Street 22. The logo was formed out of 280 red and white recycled egg cartons which were painstakingly painted by the children from 11 PCF preschools in Nee Soon. This logo also made local record for being the "Largest Logo Made of Egg Cartons", and will be displayed as part of the art collection at the new Nee Soon East Community Club when it opens in the third quarter of 2015.

The exercise also aimed to educate the pre-schoolers on recycling, ahead of Earth Day which was on 22 April. Members of Parliament, Assoc Prof Faishal and Mr Patrick Tay joined the young and enthusiastic participants at the event, and added the final touches to complete the logo.









Personal Data Protection Notification

The Town Council's collection, use and disclosure of your personal data are described in its Personal Data Protection Policy. The public policy on Personal Data Protection is accessible online at http://www.nstc.org.sg/. Please note that, by using the Town Council's services, you signify that you have read, understood and agreed to relevant portions of the Policy.

The Town Council may collect and use your personal data where permitted by applicable law and for purposes that include collection of Service & Conservancy Charges (S&CC), collection of mortgage instalment and rental on behalf of Housing & Development Board, processing bookings of Town Council facilities and requests for Town Council services, administration of financial assistance and S&CC instalment payment plan, administration of quizzes, surveys and polls, responding to enquires and feedback, sending updates on estate matters, and/or internal audit, publicity and research purposes.

The Town Council may disclose your personal data where permitted by applicable law to our service providers for purposes described above, to public agencies for funding, reporting, statistical, research, survey or follow-up purposes, and/or to your authorised proxies or representatives.

The Town Council may modify the Policy at any time by giving you notice via our website, newsletters and/or noticeboards. Use of the Town Council's services after such notification signifies acceptance of the relevant modifications.

If you have any questions, comments or suggestions regarding the Policy, please contact our Data Protection Officer at:

Nee Soon Town Council
Tel: 6758 0129
E-mail: feedback@nstc.org.sg

NeeSoon Football & Study Program personalities

NAME: DENISE LEE YUAN YING
AGE: 22
SCHOOL: NANYANG TECHNOLOGICAL UNIVERSITY
COURSE OF STUDY: HISTORY

姓名：DENISE LEE YUAN YING
年龄：22
学校：南洋理工大学
修读：历史

Football, or sports (in general), to me is..... (describe in one sentence)

足球，或是一般的体育运动，对我来说……（用一句话回答）

Football, or sports to me, seems very remote but my passion lies with dancing, because it push me to the limits and the one thing that brings a smile on my face! :)

足球或是别的体育运动，跟我的距离似乎很遥远。舞蹈才是我最热爱的活动，因为它能推动我挑战极限，跳舞的时候，我脸上就会挂着笑容！

What is the most important lesson you have learnt so far?

目前为止，对你最重要的一课是？

The most important lesson that I have learnt so far is resilience! It is crucial to be strong and harness this inner strength to overcome challenges and adversity in life.

到目前我所学到的最重要的事情，就是要有坚韧的态度！让自己坚强起来，发挥这股内在的力量，才能勇敢地克服生命所面对的挑战和困境。

Why did you decide to volunteer for the Nee Soon Football and Study Programme?

为什么你会加入义顺足球和补习班计划，成为计划义工呢？

The most important reasons that motivated me to volunteer for the Nee Soon Football and Studying Programme are the passion to teach and the love for children!

我对教学很有热诚，自己也很喜爱孩子。这就是促使我加入义顺足球和补习班计划，成为义工的最主要原因了。

Share with us your secret studying tip to score in the exams.

跟大家分享一下，你在考试中取得好成绩的秘诀吧。

The secret studying tip to scoring in the exams is to do your own notes, because that way is the fastest way to understand what you have learnt.

要考得好成绩，秘诀就在于你必须自己做笔记，这可是理解课堂所学内容的最快方法。

If you are given special power (e.g being invisible) for one day, what will you ask for? What will you do with it?

如果你可以获得一种超能力（如变成隐形人），为期一天，你会选择什么能力，又会怎么使用呢？

I would love to become one invisible women in Fantastic Four. I would like to use this super power to help the poor and needy in my society. I believe helping people should not expect anything in return. Thus, being invisible helps to achieve this.

我超想成为神奇四侠电影里的隐形女。如果能隐形，我会好好利用它来帮忙社会上穷困的人。我认为，帮助别人是不应该期望任何回报的。如果我能隐形的话，就能梦想成真了。

Name a person who inspires you, and why?

说出一个对你有所启发的人，他又是怎么启发你的？

My mother is a person who inspired me the most. She is resilient and overcame difficulties in life and to be there for me and my family. She also support me in good or bad situation and ask me to listen to my heart that will guide me to the right path.

给我最深刻启发的人，是我母亲。她个性坚强，一路走来克服了不少困难，还尽心付出，随时关怀我和我的家人。不管情况好坏，她都会支持我，并告诉我要聆听自己的心声，好找出一条正确的路。

Finally, draw a self-portrait.

最后，画一幅自画像吧。



Nee Soon Football and Study Programme

NAME: MUHAMMAD ZAKI BIN ALI
AGE: 23
SCHOOL: NATIONAL UNIVERSITY OF SINGAPORE
COURSE OF STUDY: CHEMISTRY

NAMA: MUHAMMAD ZAKI BIN ALI
UMUR: 23
SEKOLAH: UNIVERSITI KEBANGSAAN SINGAPURA
KURSUS PENGAJIAN: KIMIA

Football, or sports (in general), to me is..... (describe in one sentence)
Bola sepak, atau sukan (secara umum), bagi saya adalah ... ... (terangkan dalam satu ayat)

Sports is an activity that connects everyone!

Sukan merupakan aktiviti yang menghubungkan semua orang!

What is the most important lesson you have learnt so far?
Apakah pengajaran paling penting yang telah anda pelajari setakat ini?

No man is an island. In sports, teamwork is an essential factor that can secure victory.

Tiada manusia yang boleh hidup bersendirian. Dalam sukan, kerja berpasukan adalah faktor penting yang boleh menjamin kemenangan.

Share with us your secret studying tip to score in the exams.
Kongsikan bersama kami tip belajar rahsia anda untuk skor dalam peperiksaan.

Always be attentive in class and prepare early for exams. Last minute revision only makes you panic. Just be consistent in your revision and in your learning.

Sentiasa berikan perhatian di dalam kelas dan bersedia awal untuk peperiksaan. Semakan saat akhir hanya membuatkan anda panik. Bersikap konsisten dalam semakan anda dan dalam pembelajaran anda.

If you are given special power (e.g being invisible) for one day, what will you ask for? What will you do with it?
Jika anda diberikan kekuasaan istimewa (contohnya tidak dapat dilihat oleh orang) untuk satu hari, apakah yang akan anda minta? Apakah yang akan anda lakukan dengannya?

I would love to STOP TIME & travel back in time. I would like to make up for some of my mistakes and prevent some undesirable things from happening; so as to make the world a better place.

Jika anda diberikan kekuasaan istimewa (contohnya tidak dapat dilihat oleh orang) untuk satu hari, apakah yang akan anda minta? Apakah yang akan anda lakukan dengannya?

Name a person who inspires you, and why?
Namakan seseorang yang memberikan inspirasi kepada anda, dan mengapa?

My dad, Ali bin Asmori. He never fails to provide for the family and worked conscientiously to make ends meet.

Ayah saya, Ali Bin Asmori. Beliau tidak pernah gagal untuk menyediakan keperluan keluarga dan bekerja keras untuk menyara kami sekeluarga.

NeeSoon Football & Study Program personalities

Why did you decide to volunteer for the Nee Soon Football and Study Programme?

Kenapa anda membuat keputusan untuk menjadi sukarelawan bagi Program Bola Sepak sambil Belajar Nee Soon?

Having grown up in Yishun for about 20years, I feel that I sha contribute back to society. Helping others brings joy to by life :)

Setelah membesar di Yishun selama kira-kira 20 tahun, saya rasa saya perlu menyumbang semula kepada masyarakat. Membantu orang lain membawa kegembiraan dalam hidup saya

Finally, draw a self-portrait.
Akhir sekali, lukiskan potret diri sendiri.



NAME: SHUBAASHINI D/O VIJAYAMOHAN
AGE: 23
SCHOOL: NATIONAL UNIVERSITY OF SINGAPORE
COURSE OF STUDY: POLITICAL SCIENCE

பெயர்: சுபாஷினி த.ஃபெ விஜயமோகன்
வயது: 23
பள்ளி: சிங்கப்பூர் தேசியப் பல்கலைக்கழகம்
பாடப் பிரிவு: ஆட்சியியல் (பொலிட்டிகல் சயின்ஸ்)

Football, or sports (in general), to me is..... (describe in one sentence)

கால்பந்தாட்டம் அல்லது விளையாட்டுகள் (பொதுவில்) எனக்கு ..... (ஒரு வாக்கியத்தில் விவரிக்கவும்)

a necessary part of my lifestyle.

எனது வாழ்க்கைமுறையில் மிகவும் முக்கியமான அங்கமாகும்.

What is the most important lesson you have learnt so far?

நீங்கள் இதுவரையில் கற்றுக்கொண்டதில் எது மிகவும் முக்கியமான பாடமாகும்?

There are in fact many to learn to from the students in the programme ! One lesson would be to not take what I have for granted because nothing is a "given" in life.

இத்திட்டத்தில் உள்ள மாணவர்களிடமிருந்து கற்றுக் கொள்வதற்கு உண்மையில் நிறைய உள்ளன! வாழ்வில் எதுவும் 'நிலையில்லை' என்பதால், எதுவுமே எனக்குச் சொந்தமில்லை என்பது ஒரு பாடமாக இருக்கும்.

Why did you decide to volunteer for the Nee Soon Football and Study Programme?

நீ சூன் கால்பந்தாட்டம் மற்றும் கல்வித் திட்டத்திற்குத் தன்னார்வலராக இருப்பதற்கு ஏன் தேர்வு செய்தீர்கள்?

I love children and I love teaching. I also enjoy doing volunteer work in particular for those who are in need. These interests nicely match with NFSFP.

எனக்கு குழந்தைகளுக்கு கற்றுக் கொடுப்பதும் மிகவும் பிடிக்கும்நான் குழந்தைகளை மிகவும் விரும்புகிறேன், மேலும் நான் கற்றுத் தருவதற்கும் மிகவும் விரும்புகிறேன். குறிப்பாக, உதவி தேவைப்படுபவர்களுக்குத் தன்னார்வப் பணிபுரிவதற்கும் நான் மிகவும் மகிழ்ச்சியடைகிறேன். இத்தகைய ஆர்வங்கள் நீ சூன் கால்பந்தாட்டம் மற்றும் கல்வித் திட்டத்துடன் சிறப்பாகப் பொருந்துகின்றன.

Share with us your secret studying tip to score in the exams.

தேர்வுகளில் அதிக மதிப்பெண்களைப் பெறுவதற்கான உங்களுடைய இரகசியக் கல்விக் குறிப்புகளை எங்களுடன் பகிர்ந்துகொள்ளுங்கள்.

Hmm.. I don't think this is a secret: Practice, Practice and spot questions.
I always believe that effort is equally rewarded.

ம்ம்ம்... இது ஒரு இரகசியம் அல்லஎன்று நான் நினைக்கவில்லை. தொடர்ந்து பயிற்சி செய்து, கேள்விகளை அடையாளம் காணுங்கள். விடாமுயற்சி சம அளவில் வெற்றியளிக்கும் என்பதை நான் எப்பொழுதும் நம்புகிறேன்.

If you are given special power (e.g being invisible) for one day, what will you ask for? What will you do with it?

உங்களுக்கு ஒரு நாள் மட்டும் சிறப்பு சக்தி (உதாரணமாக, யார் கண்ணுக்கும் தெரியாத சக்தி) அளிக்கப்பட்டால், நீங்கள் எதைக் கேட்பீர்கள்? நீங்கள் அதைக் கொண்டு என்ன செய்வீர்கள்?

I will ask for the power to heal people who are suffering from illnesses and will try and help as many sickly people as I can in 24 hours.

உடல்நலக் குறைவினால் அவதியுறும் மக்களுக்கு நிவாரணம் அளிக்கும் சக்தியைக் கேட்பேன், மேலும் 24 மணிநேரத்திற்குள்ங்களில் என்னால் இயன்ற அளவிற்கு அதிக மக்களுக்கு முயற்சி செய்து உதவுவேன்.

Name a person who inspires you, and why?

உங்களுக்கு ஊக்கமளிக்கின்ற நபரின் பெயரைக் கூறுங்கள், மேலும் ஏன் என்றும் கூறுங்கள்?

I am inspired by my parents – sorry can't name one without the other. My dad inspires me to do my best at everything I undertake, be dutiful, be responsible and have a balance lifestyle – his my exercise partner! My mum is an iron lady who epitomises 'selfless love'. Hopefully, I will grow to be like them.

நான் என்னுடைய பெற்றோர்களால் ஊக்கம் பெற்றுள்ளேன். மன்னிக்கவும், என்னால் ஒருவர் பெயரை மட்டுமே கூறமுடியாது. கடமையுணர்வுடனும், பொறுப்புணர்வுடனும் மற்றும் ஒரு சமநிலையிலான வாழ்க்கைமுறையுடனும் நான் அனைத்துச் செயல்களையும் சிறப்பாக செய்வதற்கு என் தந்தை எனக்கு ஊக்கமளிக்கிறார் - அவர் என்னுடைய உடற்பயிற்சி துணைவராகும்! என்னுடைய தாய் ஒரு இரும்பு பெண்மணி, அவர் 'தன்னலமில்லா அன்பை' என்ற சொற்களுக்கு அர்த்தம் தருபவர் என் தாய். என் பெற்றோர்களைப் போல் வாழ வேண்டும் என்று பிராத்தனை செய்கிறேன்னக்கு வாரிவழங்குகிறார். நான் அவர்களைப் போன்று வாழ்வில் உயர்வேன் என்று நம்புகிறேன்.



Finally, draw a self-portrait. இறுதியாக, உங்கள் சுய உருவத்தை வரையவும்.